

# solo<sup>®</sup>

646 / 652

Oorspronkelijke  
gebruiksaanwijzing

Motorzaag



# Gebruiksaanwijzing

## Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing



Lees deze gebruiksaanwijzing grondig voor u de machine voor het eerst gebruikt en hou altijd rekening met de veiligheidsvoorschriften!

Om de prestaties van uw bosmaaier gedurende lange tijd te vrijwaren, dient u de onderhoudsaanwijzing nauwkeurig na te leven.

Als u na het bestuderen van deze gebruiksaanwijzing nog vragen heeft, kunt u altijd terecht bij uw SOLO-verkoper.

**CE conformiteitsverklaring** → De CE-conformiteitsverklaring in een **afzonderlijke bijlage** maakt deel uit van deze gebruiksaanwijzing.

### Verpakking en afvalfase

Bewaar de originele verpakking om de zaag te beschermen tegen transportschade als ze moet worden getransporteerd. Als u het verpakkingsmateriaal niet meer nodig heeft, moet het overeenkomstig de plaatselijke voorschriften worden weggedaan. Verpakkingsmateriaal uit karton is een grondstof die opnieuw kan worden gebruikt of gerecycleerd.

Als de machine niet meer kan worden gebruikt, moet ze overeenkomstig de lokale voorschriften worden weggedaan.

Met het oog op de constante verdere ontwikkeling van onze apparaten zijn wijzigingen in de leveringsomvang op het vlak van vorm, techniek en uitvoering voorbehouden.

Verder kunnen geen aanspraken worden afgeleid uit informatie en afbeeldingen in deze handleiding.

## Symbolen

Volgende symbolen worden gebruikt op de machine en in deze gebruiksaanwijzing:



Voor ingebruikname en voor alle onderhouds-, montage- en reinigingswerken de handleiding grondig lezen



Voor u de motor start, de helm, de gehoor- en gezichtsbescherming opzetten



Motor uitschakelen



**Chokeklep:**  
Stand koude start → hendel uittrekken  
Werking en warme start → hendel indrukken



**Kettingsmering:** Symbool boven het tankdeksel voor de kettingsmering



**Brandstofmengsel:** Symbool boven het tankdeksel voor het brandstofmengsel



**Gevaar!** Als de gebruiksaanwijzing niet wordt nageleefd, kunnen er ongevallen met levensgevaarlijke verwondingen optreden.



Wanneer u met en aan de machine werkt, veiligheidshandschoenen dragen



Vaste schoenen met stevige zolen, bij voorkeur veiligheidsschoenen dragen



**Kettingrem:** om de ketting te blokkeren de hendel vooruit zetten in de richting van de geleidingsrail.



Om de ketting vrij te geven, de hendel weer achteruit trekken naar de greepbeugel



**Opgelet:** Terugslag (kickback) Zie paragraaf 9. "Gevaar door terugslag (kickback)"



Roken verboden in de omgeving van de machine en op de plaats van het bijtanken!



De machine en het bijvulreservoir voor de brandstof op een veilige afstand houden van open vuur



- De machine produceert uitlaatgassen en  
- benzinedampen zijn giftig;  
niet in gesloten ruimtes starten en tanken

### Opmerking bij deze gebruiksaanwijzing:

Bepaalde afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing zijn slechts schematische illustraties, die geen exacte weergave van uw model motorzaag vormen. De behandelde inhoud is echter in elk geval bindend.

<b>1. Veiligheidsvoorschriften</b> .....	<b>4</b>
1.1 Voorgescreven gebruik / Algemene veiligheidsvoorschriften	4
1.2 Werkkleding	4
1.3 Tijdens het tanken	5
1.4 Tijdens het transport van de machine	5
1.5 Voor het in elkaar zetten en reinigen, voor instelwerken, onderhoud en herstellingen	5
1.6 Voor het starten	5
1.7 Tijdens het starten	6
1.8 Tijdens het werk	6
<b>2. Technische gegevens</b> .....	<b>7</b>
<b>3. Leveringsomvang</b> .....	<b>8</b>
<b>4. Benaming van belangrijkste bedienings- en functie-elementen</b> .....	<b>8</b>
<b>5. Voorbereiding van het werk</b> .....	<b>10</b>
5.1 Montage geleidingsrail en ketting	10
5.2 Kettingspanning instellen	10
<b>6. Brandstof en olie voor de kettingsmering tanken</b> .....	<b>10</b>
6.1 Brandstofinformatie	11
6.2 Brandstof vullen	11
6.3 Kettingsmering	11
<b>7. Kettingrem</b> .....	<b>12</b>
<b>8. Motor starten / motor uitzetten</b> .....	<b>12</b>
8.1 Startinstellingen	12
8.2 Aanslingeren	13
8.3 Als de motor niet aanslaat	13
8.4 Motor uitzetten:	13
<b>9. Gevaar door terugslag (kickback)</b> .....	<b>14</b>
<b>10. Gebruik van de motorzaag</b> .....	<b>15</b>
10.1 Toepassingsgebieden	15
10.2 Eerste ingebruikname / inlopen	15
10.3 Kettingsmering stelschroef	15
10.4 Zagen	15
<b>11. Gebruiks- en onderhoudsinstructies</b> .....	<b>17</b>
11.1 Stilleggen en opbergen	17
11.2 Onderhoud en verzorging van de snijgarnituur	18
11.3 Luchtfileronderhoud	19
11.4 Instelling carburateur	20
11.5 Trillingsdemping	20
11.6 Onderhoud van de kettingrem	20
11.7 Bougie-informatie	20
11.8 Brandstoffilter vervangen	20
11.9 Onderhoudsschema	21
11.10 Tips om zelf problemen op te lossen	22
<b>12. Slijtage-onderdelen</b> .....	<b>22</b>
<b>13. Garantie</b> .....	<b>22</b>

→ Toegelaten snijgarnituren

.....op de laatste twee binnenpagina's van deze gebruiksaanwijzing → - 258 -

## 1. Veiligheidsvoorschriften

### 1.1 Voorgeschreven gebruik / Algemene veiligheidsvoorschriften

De motorzaag mag uitsluitend worden gebruikt om hout en houten voorwerpen te zagen. De motorzaag is niet geschikt voor andere doeleinden. (paragraaf 10.1 "Toepassingsgebieden")



Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig voor de eerste ingebruikname en bewaar ze op een veilige plaats. Ze moet constant beschikbaar zijn op de plaats waar de machine wordt gebruikt. Iedereen die met of aan de machine werkt (ook voor onderhoud, verzorging en herstelling) moet deze gebruiksaanwijzing lezen. Wees zeer voorzichtig als u met deze machine werkt. Als de machine onbedachtzaam of onvakkundig wordt gebruikt, kan ze zeer grote risico's inhouden. Wees altijd voorzichtig en schenk altijd aandacht aan alle mogelijke gevaren en alle mogelijke situaties die zich kunnen voordoen. Voer nooit werken uit waartoe u zich niet in staat voelt of waarvan u de risico's niet volledig kunt inschatten. Als u na het bestuderen van deze gebruiksaanwijzing nog twijfels heeft, kunt u het advies inwinnen van een vakman of een cursus volgen om veilig met de machine te werken (bijv. aan een bosbouwschool).

Het niet naleven van de veiligheidsinstructies kan levensgevaarlijk zijn. Volg ook de ongevalpreventievoorschriften van de beroepsverenigingen op.

- Bij werken in licht ontvlambare vegetatie en bij droogte een brandblusser bij de hand houden (brandgevaar).
- Als u voor de eerste keer met een dergelijke machine werkt, laat de verkoper dan uitleggen hoe u er veilig mee omgaat.
- Kinderen en jongeren onder 18 jaar mogen niet met deze machine werken; uitgezonderd zijn jeugdige personen boven 16 jaar die onder toezicht een opleiding volgen.
- De machine wordt altijd – ook tijdens het starten – door één persoon bediend. Let met name op kinderen en op dieren die zich in het struikgewas ophouden. Als een persoon of een dier dichterbij komt, dient u onmiddellijk de machine en het snijwerktuig te stoppen. De gebruiker is verantwoordelijk voor gevaren of ongevallen die ontstaan voor andere personen en hun eigendom.
- Deze machine mag uitsluitend aan personen worden uitgeleend of doorgegeven die met dit type, de bediening en de handleiding vertrouwd zijn. Geef altijd deze handleiding mee.
- Als u met deze machine werkt, dient u in goede conditie, uitgerust en gezond te zijn.
- Onder invloed van alcohol, drugs of medicamenten die het reactievermogen kunnen beïnvloeden, mag deze machine niet worden gebruikt.
- Breng geen wijzigingen aan bestaande veiligheidsvoorzieningen en bedieningsonderdelen aan.
- De machine mag uitsluitend in bedrijfsveilige staat worden gebruikt - **gevaar voor ongevallen!** Controleer de machine vóór elk gebruik.
- Er mogen uitsluitend accessoires en aanbouwonderdelen worden gebruikt die door de fabrikant geleverd en uitdrukkelijk voor de bevestiging op dit type vrijgegeven zijn.
- Een betrouwbaar gebruik en de veiligheid van uw apparaat hangen ook van de kwaliteit van de gebruikte reserveonderdelen af. Uitsluitend originele reserveonderdelen gebruiken. Enkel originele onderdelen stammen uit de productie van het apparaat en garanderen derhalve de maximale kwaliteit qua materiaal, maatvastheid, functie en veiligheid. U verkrijgt de originele reserve- en accessoireonderdelen bij uw vakhandelaar. Hij beschikt ook over de noodzakelijke lijsten met reserveonderdelen, om de vereiste nummers van de reserveonderdelen te kunnen nagaan. Hij wordt doorlopend over detailverbeteringen en vernieuwingen in het programma van reserveonderdelen geïnformeerd. Hou er ook rekening mee dat bij het gebruik van niet originele onderdelen geen garantievergoeding mogelijk is.
- Wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, moet het zo veilig worden afgezet dat er niemand gevaar loopt. De motor moet worden afgezet.

Wie niet let op de veiligheids-, bedienings- of onderhoudsinstructies, is ook aansprakelijk voor alle daardoor veroorzaakte schade en gevolgschade.

### 1.2 Werkkleding

Om verwondingen te vermijden, draagt u tijdens het gebruik van deze machine de voorgeschreven kledij en beschermuitrusting. De kleding moet goed aansluiten (bijv. combinatiepak), maar mag niet hinderlijk zijn.

Onze aanbeveling: **SOLO bos- en landbouwjas EN 340** bestelnr.: 99 303 000 + maat (2[s] - 6[xxl])  
**SOLO outdoor-broek** bestelnr.: 99 020 95 + maatindex  
 of **SOLO outdoor-tuinbroek** bestelnr.: 99 020 94 + maatindex

Draag geen sjaal, das, sieraden of andere kledingstukken die gekneld kunnen raken in struiken of takken. Laag haar moet worden samengebonden en weggeborgen (hoofddoek, muts, helm e.d.).



Draag stevige schoenen met slipvrije zolen, bij voorkeur veiligheidsschoenen met stalen punt.

Onze aanbeveling: **SOLO lederen bottine** bestelnr.: 99 305 10 + maat (36 - 48)



Draag veiligheidshandschoenen met slipvrij greepoppervlak.

Onze aanbeveling: **SOLO Fit** veiligheidshandschoenen bestelnr. 99 390 13 + maat (09 / 10 / 12)



Gebruik persoonlijke gehoorbescherming en gezichtsbescherming (bijv. vizier op de veiligheidshelm). Bij alle werken in het woud moet een veiligheidshelm worden gedragen. Vallende takken vormen een groot gevaar.

Onze aanbeveling: **SOLO veiligheidshelm met gezichts- en gehoorbescherming** bestelnr.: 99 390 1101 (één maat)

### 1.3 Tijdens het tanken



Benzine is uiterst licht ontvlambaar. Zorg voor voldoende afstand tot open vuur en mors geen brandstof. Rook niet op de werkplek en op de plaats waar u tankt!

- Voor het tanken de motor altijd uitschakelen.
- Als de motor nog heet is, mag niet worden bijgetankt - brandgevaar!
- Open de tanksluiting altijd voorzichtig, zodat de bestaande overdruk zich langzaam kan afbouwen en er geen brandstof naar buiten spuit.
- Brandstof kan stoffen bevatten die op oplosmiddelen lijken. Vermijd contact van minerale olieproducten met de huid en de ogen. Draag handschoenen tijdens het tanken. Verwissel regelmatig van beschermkledij en reinig ze.
- Adem brandstofdampen niet in.
- Tank enkel op goed geventileerde plaatsen.
- Let erop dat er geen brandstof of olie in de grond terechtkomt (bescherming van het milieu). Gebruik een geschikte grondbescherming.
- Als brandstof werd gemorst, moet de machine onmiddellijk worden schoongemaakt. Als de kledij bevuild is met brandstof, dient u ze onmiddellijk uit te trekken.
- De tanksluiting moet altijd goed handvast worden aangedraaid - zonder gereedschap te gebruiken. De tanksluiting mag niet loskomen door de trillingen van de motor.
- Let op lekken. Start niet en werk niet met de machine als er brandstof uitloopt. Er bestaat levensgevaar door brandwonden!
- Bewaar brandstof en olie uitsluitend in voorgeschreven en juist gemerkte bussen.

### 1.4 Tijdens het transport van de machine

- Als u de motorzaag over een kleine afstand moet dragen (van de ene werkplek naar de andere), altijd de kettingrem op blokkeren zetten (bij voorkeur de motor uitschakelen).
- De machine nooit dragen of transporteren terwijl het snijwerktuig draait.
- Voor transport over grote afstanden altijd de motor uitschakelen en de kettingbescherming aanbrengen.
- Om te vermijden dat er brandstof en olie uitloopt en om beschadigingen te voorkomen, moet de machine tijdens het transport in voertuigen worden vastgezet, zodat ze niet kan kantelen. De tanks voor brandstof en kettingsmering controleren op lekken. Maak de tanks bij voorkeur voor het transport leeg.
- In geval van verzending moeten de tanks in elk geval vooraf worden leeggemaakt.

### 1.5 Voor het in elkaar zetten en reinigen, voor instelwerken, onderhoud en herstellingen

- De machine mag niet in de buurt van open vuur worden gemonteerd, onderhouden, hersteld of bewaard.
- Bij alle werken aan de geleidingsrail en de zaagketting (bij het in elkaar zetten en reinigen, bij onderhouds- en herstellingswerken) moet de motor altijd worden uitgeschakeld en moet de stopschakelaar op "0" worden gezet (bij voorkeur de bougiestekker aftrekken). Draag altijd beschermhandschoenen.
- De machine moet regelmatig worden onderhouden. Voer zelf uitsluitend de onderhouds- en herstellingswerken uit die in deze gebruiksaanwijzing beschreven zijn. Alle andere werken moeten door een erkende werkplaats worden uitgevoerd.
- Raak ook tijdens onderhoud en controle op vaste zitting de geluiddemper niet aan zolang hij nog heet staat. Gevaar voor brandwonden! De geluiddemper straalt zeer veel hitte uit.
- Bij alle herstellingen mogen enkel originele wisselstukken van de fabrikant worden gebruikt.
- Er mogen geen wijzigingen worden aangebracht aan de machine, want dit heeft een negatieve invloed op de veiligheid en kan gevaar inhouden voor ongevallen en verwondingen!

### 1.6 Voor het starten

Voor u de machine start, dient u altijd te controleren of de volledige machine in bedrijfsveilige toestand verkeert. Naast de instructies in de gebruiks- en onderhoudsaanwijzingen (hoofdstuk 11) dient u **ook** volgende punten te controleren:



- De stopschakelaar moet vlot schakelen.
- De gashendel moet soepel werken en automatisch terugkeren naar de stationaire positie. Als de gashendel wordt bediend, moet bij ingedrukte choke-hendel een eventueel bestaande halfgasstand worden opgeheven.
- De geleidingsrail moet vast zitten. Voor het starten altijd de correcte kettingspanning controleren en eventueel bijregelen.
- Controleer ook of de ontstekingskabel en de bougiestekker goed vast zitten. Als een verbinding los zit, kunnen er vonken ontstaan, die het eventueel uitlopende brandstof-luchtmengsel kunnen ontsteken – brandgevaar!

Bij onregelmatigheden, duidelijke schade, foutieve instellingen of als de goede werking beperkt is, mag u niet beginnen werken, maar dient u de machine te laten controleren in een werkplaats.

### 1.7 Tijdens het starten

- Start de machine op een afstand van minstens 3 meter van de plaats waar u brandstof heeft getankt. Start nooit in een gesloten ruimte.
- Zorg voor een veilige en stabiele houding tijdens het starten. Start altijd op een effen ondergrond en hou de machine stevig vast.
- Voer de startprocedure uit zoals beschreven in hoofdstuk 8 "Motor starten / motor uitzetten".
- Controleer na het starten de instelling van het stationair toerental. Tijdens stationair draaien moet het snijmes stilstaan.
- Na het warmdraaien de motor uitschakelen en de kettingspanning opnieuw controleren; eventueel bijregelen.

### 1.8 Tijdens het werk

- De machine mag uitsluitend in volledig gemonteerde toestand in gebruik worden genomen.
- Werken in windworp mogen enkel worden uitgevoerd door geschoolde personen.
-  Zodra de motor draait, produceert de machine giftige gassen, die onzichtbaar en reukloos kunnen zijn. Start de machine nooit in een gesloten ruimte. Als er weinig plaats is of als u in sloten of in greppels werkt, dient u tijdens het werk altijd voor voldoende luchttoevoer te zorgen.
-  Rook niet op de werkplek – ook niet in de nabije omgeving van de machine. Er bestaat groot brandgevaar!
- Werk voorzichtig, met overleg en rustig en breng geen andere personen in gevaar.
  - Zorg voor goed zicht en licht.
  - Blijf altijd op roepafstand van andere personen, die u in geval van nood kunnen helpen.
  - Las tijdig werkpauses in.
  - Wees alert voor mogelijke gevaarbronnen en neem de nodige voorzorgsmaatregelen. Hou er rekening mee dat, als u gehoorbescherming gebruikt, u geluiden minder goed hoort. Daardoor kunt u ook signalen, kreten e.d. die op gevaar wijzigen, eventueel niet horen.
  - Op vers aangeknabbeld hout (runderen) is het glijgevaar groter! Let ook op bij natheid, gladheid, op hellingen of oneffen terrein.
  - Let op struikelgevaar en hindernissen, zoals boomwortels, boomstronken, randen. Wees zeer aandachtig als u op hellingen werkt. Werk nooit op een onstabiele ondergrond.
  - Hou de machine altijd stevig met beide handen vast en zorg altijd voor een goede en stabiele houding.
  - Zaag nooit boven schouderhoogte en leun niet te ver vooruit. Zaag nooit terwijl u op een ladder staat en klim met de motorzaag niet in een boom. Om op grote hoogtes te werken, is uitsluitend een hydraulisch opgetilde cabine toegelaten.
  - Houd de motorzaag zo vast, dat geen enkel lichaamsdeel zich in het verlengde zwenkbereik van de zaagketting bevindt.
  - Niet met de draaiende zaagketting tegen de grond komen.
  - De motorzaag niet gebruiken om los te wrikken en weg te scheppen wanneer u stukken hout of andere voorwerpen verwijdert.
  - Zet langssneden in een zo vlak mogelijke hoek aan. Hier dient u zeer voorzichtig te zijn, want de aanslagrand kan niet grijpen.
  - Wees voorzichtig als u versplinterd hout moet snijden. Er kunnen afgezaagde stukken hout worden weggeslingerd (gevaar voor verwondingen).
- Schakel de motor uit als het gedrag van de machine merkbaar wijzigt.
- **Raak de geluiddemper niet aan zolang deze nog heet is; er bestaat verbrandingsgevaar!** De heet geworden machine niet in droog gras of op brandbare voorwerpen leggen. De geluiddemper straalt zeer veel hitte uit (brandgevaar).
- Nooit met een defecte geluiddemper of zonder geluiddemper werken. Er bestaat gevaar voor gehoorbeschadiging en brandwonden!

#### Eerste hulp

Voor een eventueel ongeval moet er altijd een EHBO-koffer voorhanden zijn op de werkplaats. Verbruikt materiaal moet onmiddellijk worden bijgevuld.

Opmerking:

Als personen met circulatiestoornissen te vaak worden blootgesteld aan vibraties, kan er schade optreden aan bloedvaten of aan het zenuwstelsel. Volgende symptomen kunnen ten gevolge van vibraties optreden aan vingers, handen of polsen: inslapen van lichaamsdelen, prikkelen, pijn, steken, verandering van de huidkleur of van de huid. Als deze symptomen worden vastgesteld, dient u een arts te raadplegen.

## 2. Technische gegevens

Motorzaag		646	652
Motor		éencilinder-tweetaktmotor	
Cilinderinhoud	cm <sup>3</sup>	45	52
Boring / slag	mm	42 / 32,6	45 / 32,6
Max. vermogen bij toerental	kW 1/min	2,2 9 500	2,4 9 500
Max. koppel bij toerental	Nm 1/min	2,4 6 000	2,6 6 000
Max. toegelaten toerental onbelast met snijwerktuig	1/min	12 500 ± 250	12 500 ± 250
Gemiddeld stationair toerental	1/min	2 800 ± 150	
Opstarttoerental	1/min	4 200 ± 150	
Inhoud brandstoftank	l	0,5	
Brandstof-mengverhouding:	<b>SOLO Profi 2T-motorolie</b> met andere tweetaktolie	1 : 50 1 : 25	
Brandstofverbruik bij max. prestatie (ISO 7293)	kg/h	1,1	1,2
Specifiek verbruik bij max. prestatie (ISO 7293)	g/kWh	510	500
Kettingsmering inhoud olietank	l	0,3	
Carburateur		Positie-onafhankelijke membraancarburateur met primer en geïntegreerde brandstofpomp	
LuchtfILTER		Stroomfilter met groot volume	
Ontsteking		Elektronisch gestuurde magneetontsteking, niet aan slijtage onderhevig	
Kettingwiel tanden		7	
Steek	inches	.325"	
Snijlengte	cm / inches	38 / 15"	
Aantal aandrijfschakels		64	
Dikte van aandrijfschakels	mm / inches	1,5 / .058"	
Afmetingen hoogte / breedte / lengte	mm	270 / 250 / 780	
Gewicht zonder tankinhoud, geleidingsrail en ketting	kg	4,7	4,7
Bij het berekenen van de hierna vermelde waarden inzake trillingsversnelling en lawaai werden de verschillende werktoestanden overeenkomstig de geldende norm gewogen			
Geluidsdrukkniveau L <sub>Peq</sub> EN ISO 22868	dB(A)	102	102
Geluidsvermogensniveau L <sub>Weq</sub> EN ISO 22868	dB(A)	112	112
Trillingsversnelling a <sub>hv,eq</sub> volgens DIN ISO 22867 greepbeugel/achterste handgreep	m/s <sup>2</sup>	7,8 / 5,4	7,9 / 5,8

Bouwjaar van de machine → zie kenplaatje op de machine (paragraaf 4 „Benaming van belangrijkste bedienings- en functie-elementen“).

Toegelaten snijgarnituren met de overeenkomstige snijlengtes → op de laatste twee binnenpagina's van deze gebruiksaanwijzing → - 258 -

### 3. Leveringsomvang

- Basismachine motorzaag (zonder geleidingsrail en zaagketting)
- Geleidingsrail
- Zaagketting
- Kettingbescherming
- Gereedschap: Combinatiesleutel (bougiesleutel met schroevendraaier) en bijkomende schroevendraaier
- Deze **gebruiksaanwijzing**
- De **CE-conformiteitsverklaring** in een **afzonderlijke bijlage** maakt deel uit van deze gebruiksaanwijzing

### 4. Benaming van belangrijkste bedienings- en functie-elementen

Fig. 1a

Aanzicht: Profiel rechts

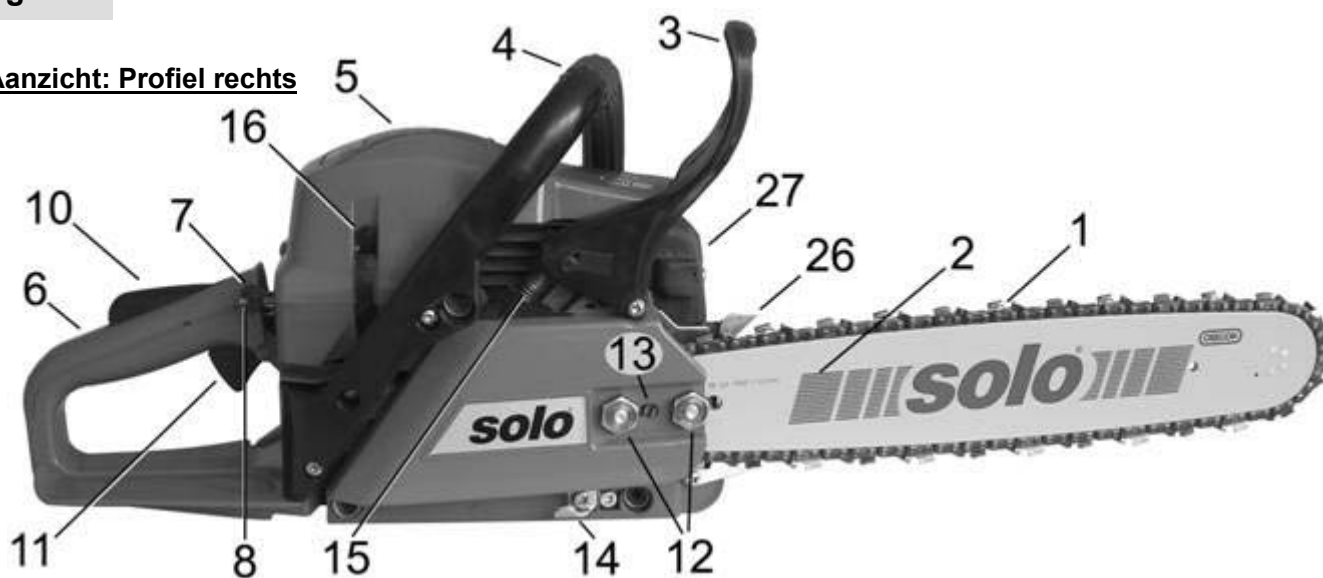


Fig. 1b

Aanzicht: Profiel links

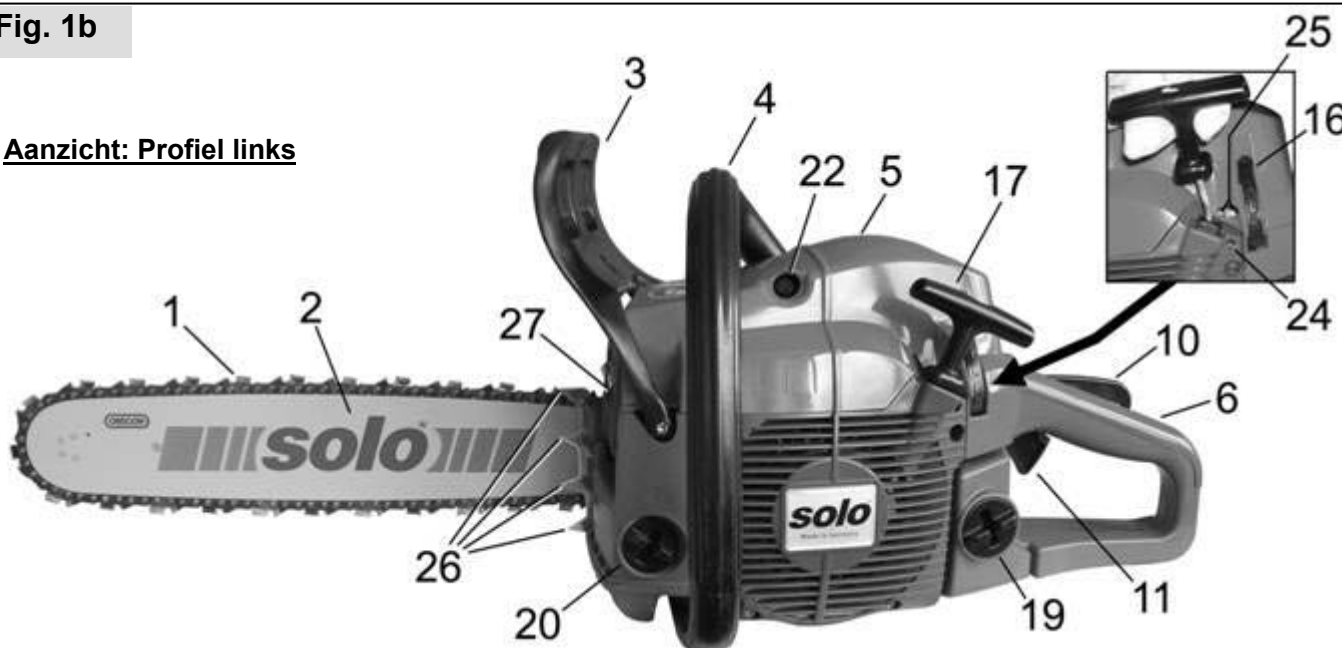




Fig. 1c

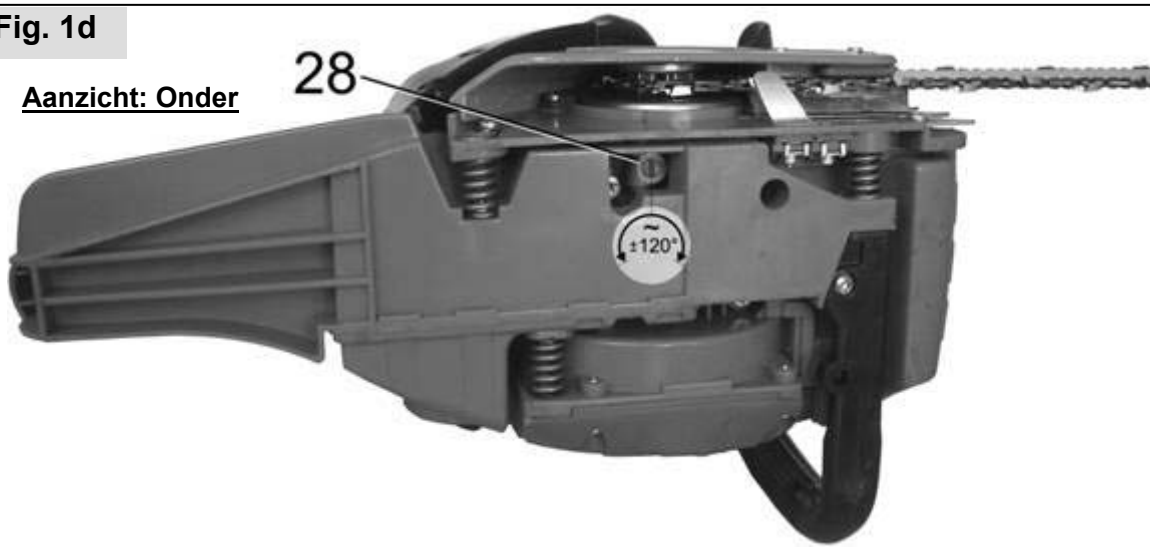


Aanzicht: Achter

- 1. Ketting
- 2. Geleidingsrail
- 3. Handbeveiliging
- 4. Greepbeugel
- 5. Kap
- 6. Achterste handgreep
- 7. Choke
- 8. Halfgascontrolelepen
- 10. Gashendelblokkering
- 11. Gashendel
- 12. Bevestigingsmoeren railafdekking
- 13. Kettingpanschroef
- 14. Kettingvangbeschermer
- 15. Kettingrem-activeringsveer
- 16. Bevestigingsklemmen kap
- 17. Startergreep
- 18. Stopschakelaar
- 19. Brandstoftankdeksel
- 20. Olietankdeksel-ketting smering
- 21. Primer
- 22. Decompressieventiel
- 24. Stationair-aanslagschroef T
- 25. Carburateur instelschroeven (L / H)  
(enkel voor de werkplaats)
- 26. Aanslagtand
- 27. Uitlaat
- 28. Stelschroef kettingsmering  
oliedosering

Fig. 1d

Aanzicht: Onder



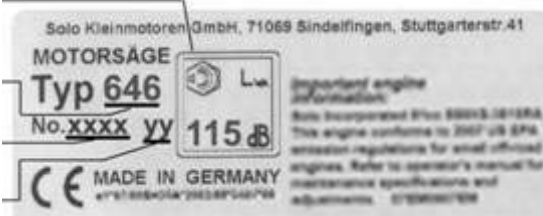
Kenplaatje:

LWA - informatie → Gewaarborgde geluidsvermogenswaarde

Typebenaming



Serienummer

Bouwjaar (06 → 2006)

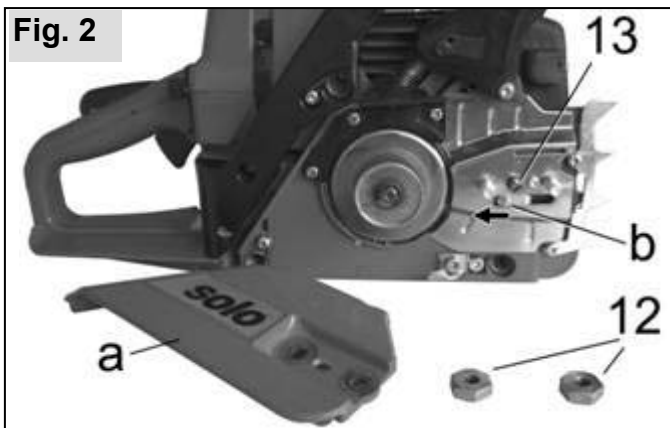


## 5. Voorbereiding van het werk

### 5.1 Montage geleidingsrail en ketting

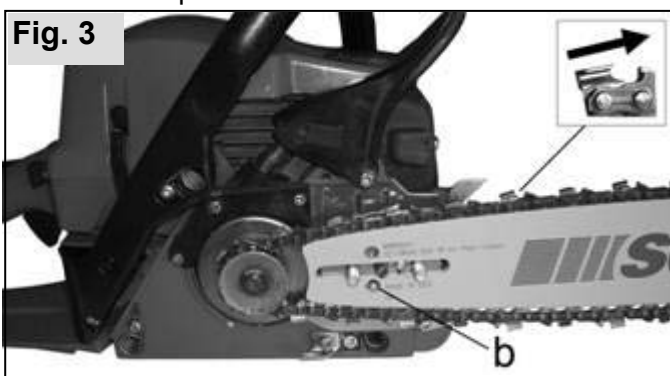
  Bij de montage van de ketting en het instellen van de kettingspanning moet de kettingrem vrijgegeven zijn [handbeveiliging (3) achteruit trekken naar de greepbeugel (4)].

Opmerkingen voor nieuwe zaagkettingen: Voor een nieuwe ketting wordt geplaatst, is het aan te bevelen deze in een recipiënt (bak) met kettinghechtolie te leggen.



- Draai de bevestigingsmoeren van de railafdekking (12) los.
- Neem de railafdekking af.
- Bij de eerste montage dient u de kartonnen schijf die in de fabriek als transportbeveiliging onder de railafdekking werd geplaatst, te verwijderen voor u de geleidingsrail monteert.
- Bij gebruikte zagen het railsteunvlak en de olieuitgang reinigen.
- Verstel de kettingspanning tot tegen de linker aanslag met behulp van de kettingspanschroef (13).

Opmerking: Telkens de geleidingsrail wordt gemonteerd of gedemonteerd, moet de kettingspanning (b) tot **tegen de linker aanslag** worden verplaatst.

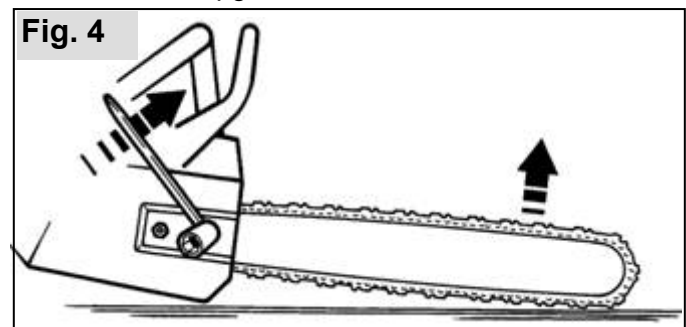


- Zet de geleidingsrail op; de kettingspanning moet daarbij volledig in de voorziene boring in de geleidingsrail grijpen..
- Leg de ketting over het kettingwiel en in de geleidingsgroef van de geleidingsrail.
  - De snijkanten van de zaagtanden moeten aan de railbovenzijde naar de zaagbladtop wijzen.

- Let erop dat de aandrijfschakels juist tussen de vertandingen van het kettingwiel en op de zaagbladtop aan het zwaartpunt ingrijpen.
- Plaats de railafdekking; draai de bevestigingsmoeren eerst slechts met de vingers aan.
- Na een correcte instelling van de kettingspanning (zie volgende paragraaf) de bevestigingsmoeren vastdraaien zoals hierna wordt beschreven.

### 5.2 Kettingspanning instellen

- Draai de bevestigingsmoeren railafdekking (12) los of slechts met de vingers vast.
- Leg de zaagbladtop op een geschikte houten ondergrond (bijv. boomstronk) en duw daardoor de geleidingsrail iets omhoog.
- Stel met de kettingspanschroef (13) de correcte kettingspanning in.
  - Door de kettingspanschroef rechtsom te draaien, neemt de kettingspanning toe;
  - door linksom te draaien, wordt de ketting losser gezet.
- De kettingspanning is correct ingesteld als de ketting volledig tegen de geleidingsrail ligt maar met de hand nog 2 - 4 mm van de geleidingsrail kan worden opgetild.



(schematische voorstelling)

- Terwijl de zaagbladtop opgelegd is (geleidingsrail iets omhoog geduwd), draait u de bevestigingsmoeren vast met de bijgeleverde combinatiesleutel. Daarna de kettingspanning opnieuw controleren.

Voor het starten altijd de kettingspanning controleren en eventueel aanpassen. Als de machine is warmgedraaid en ook nu en dan tijdens het werk bij opnieuw uitgeschakelde motor de kettingspanning opnieuw controleren en eventueel bijregelen.

#### Belangrijk:

Omdat de ketting door het afkoelen weer iets samentrekt, moet de kettingspanning na het werk en voor de machine wordt opgeborgen, losser worden gezet.

## 6. Brandstof en olie voor de kettingsmering tanken



De tankdeksels voor de brandstoftank en de olietank van de kettingsmering worden afgedicht met een O-ring. Beide tanksluitingen moeten zonder gereedschap slechts vingervast worden aangedraaid.

Fig. 5



### 6.1 Brandstofinformatie

De motor van deze machine is een krachtige tweetaktmotor, die werkt op een benzine-oliemengsel (benzine en olie = brandstofmengsel) of op in de vakhandel verkrijgbare, speciale voorgemengde brandstofmengsels voor 2-taktmotoren.

Wij adviseren het speciale brandstofmengsel van het merk „Aspen 2-takt“. De instructies van de fabrikant van het speciale brandstofmengsel moeten worden opgevolgd.

Informatie om zelf het brandstofmengsel te mengen  
Om zelf te mengen kan loodvrije normale benzine of loodvrije superbenzine worden gebruikt (minimaal octaangehalte 92 RON).

Als een zeer hoogwaardige 2-takt merkmotorolie wordt gebruikt, zoals de door ons aangeboden "SOLO Profi 2T-motorolie", adviseren we een mengverhouding olie:benzine van 1:50 (2%).

Als tweetaktolie van andere merken wordt gebruikt, adviseren wij een mengverhouding van 1:25 (4%).

Gebruik uitsluitend 2-takt merkmotorolie!

Bewaar het mengsel niet langer dan 3-4 weken.

#### Brandstofmengtabel

Benzine in liter	Olie in liter	
	SOLO Profi 2T-motorolie 2% (50 : 1)	Andere tweetaktolie 4% (25 : 1)
1	0,020	0,040
5	0,100	0,200
10	0,200	0,400

Ongeschikte brandstoffen of afwijkingen in de mengverhouding kunnen ernstige schade veroorzaken aan de motor!



Direct contact tussen huid en benzine vermijden; adem benzinedampen ook niet in - gevaar voor de gezondheid!

### 6.2 Brandstof vullen

Hou bij het tanken rekening met de veiligheidsinstructies.



Tank enkel terwijl de motor uitgeschakeld is. De vulomgeving moet goed worden schoongemaakt. Plaats de machine zo, dat de tanksluiting omhoog staat. Schroef de tanksluiting af

en giet het brandstofmengsel slechts tot aan de onderkant van de opening in de tank. Om verontreiniging in de tank te vermijden, dient u indien mogelijk een zeefrechter te gebruiken. Schroef de tanksluiting weer met de hand vast.

### 6.3 Kettingmering



Om de zaagketting en de geleidingsrail te smeren, moet zaagkettingolie met hechtadditief worden gebruikt.

**Opmerking:** Principieel moet samen met de brandstof ook kettinghechtolie worden getankt. Om het milieu te sparen is het **bij regelmatig gebruik** aan te bevelen biologisch afbreekbare zaagkettingolie te gebruiken.

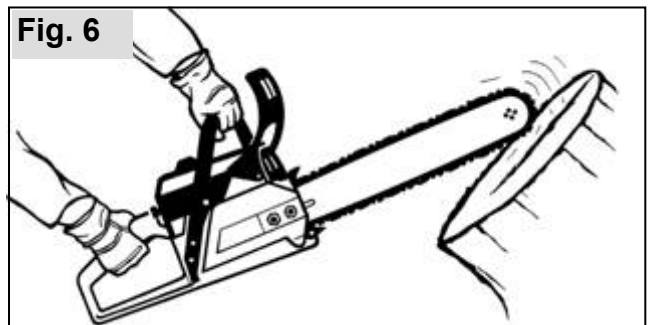


De door SOLO aangeboden bio-zaagkettingolie (bestelnr. 00 83 107 1 liter) is voorzien van het milieulogo Blauer Engel (RAL UZ 48).

Biologisch afbreekbare zaagkettingolie is slechts beperkt houdbaar en moet binnen een periode van 2 jaar na de opgedrukte fabricagedatum worden verbruikt.

**Belangrijk:** Als de machine langer dan 2 maanden niet zal worden gebruikt en als de machine met bio-zaagkettingolie werkt, moet de olietank worden leeggemaakt en daarna worden gevuld met een weinig motorolie (SAE 30). Daarna de motorzaag enige tijd laten werken, zodat alle resten van bio-olie uit de tank, de oliezoekerslang en de snij-inrichting worden gespoeld. Voor de machine weer in gebruik wordt genomen, weer bio-zaagkettingolie in de machine gieten.

Fig. 6



(schematische voorstelling)

Houd, om het smeren van de ketting te controleren, de toevoerrails boven een lichtgekleurd voorwerp (bijv. een boomstronk) en laat de kettingzaag met een gemiddeld toerental (ongeveer half gas geven) draaien. Op het lichtgekleurde voorwerp vormt zich een licht oliespoor.


**Belangrijk:** Werk nooit zonder kettingsmering! Controleer telkens voor u begint te werken of de kettingsmering goed werkt en of het oliepeil in de olietank correct is! Gebruik in geen geval oude olie!

Opmerkingen voor nieuwe zaagkettingen: Voor een nieuwe ketting wordt geplaatst, is het aan te bevelen deze in een recipiënt (bak) met kettinghechtolie te leggen. Na het plaatsen niet onmiddellijk beginnen zagen, maar korte tijd met halfgas laten draaien, tot er zich op een heldere ondergrond een licht oliespoor vormt.

## 7. Kettingrem

Als de kettingrem in werking treedt, wordt de zaagketting in een fractie van een seconde gestopt.  
Automatische activering:


In een noodsituatie als er een terugslag (kickback) optreedt, activeert de kettingrem automatisch met een schok ten gevolge van de massaversnelling.

 **Ook deze zeer efficiënte automatische kettingrem kan u niet volledig beschermen tegen verwondingen!** Werk altijd voorzichtig en vermijd altijd werksituaties waarbij er zich een terugslag kan voordoen.

Handmatige activering:



 ① Om de kettingrem handmatig te activeren, de handbeveiliging (3) naar voor duwen in de richting van de geleidingsrail. De handmatige activering om de zaagketting te blokkeren is niet alleen bedoeld voor noodsituaties, maar voor alle situaties waarbij de positie van de geleidingsrail niet bewust door de gebruiker wordt gecontroleerd of een onvoorzien contact tussen de zaagketting en een vreemd voorwerp of de gebruiker zelf niet kan worden uitgesloten. Dit geldt met name als de motor wordt gestart of de machine wordt gedragen, bijv. tijdens een controle van het zaagobject of de omgeving of wanneer men van de ene werkplek naar de andere gaat. Om te sterke slijtage te vermijden, mag de kettingrem - behalve in een noodsituatie - pas worden geactiveerd als de zaagketting tot stilstand is gekomen. Tijdens het starten moet de halfgasstand na het aanspringen van de motor zo vroeg mogelijk worden opgeheven door kort aan de gashendel te trekken, zodat de motor met halfgas niet te lang tegen de geblokkeerde ketting werkt.

 ② Om de kettingaandrijving vrij te geven (opheffen van de kettingrem), de handbeveiliging (3) weer achteruit trekken naar de greepbeugel (4)


**Voor u met het werk begint, dient u altijd de goede werking van de kettingrem als volgt te controleren:**

- Start de motor (zie hoofdstuk 8)
- Activeer de kettingrem in standgas
- Geef daarna één keer **kort** volgas
- De ketting moet blijven staan.

Als de werking niet in orde is, mag u niet met de motorzaag werken. U dient de machine dan onmiddellijk in een werkplaats te laten controleren

## 8. Motor starten / motor uitzetten



 Telkens u aan het starttouw trekt, dient u na te gaan of uw houding correct is en of u de motorzaag veilig vasthoudt, zoals beschreven in volgende paragraaf 8.2 "Aanslingeren".

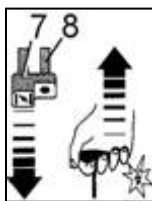
### 8.1 Startinstellingen



Voor het starten de **kettingrem** activeren om de ketting te blokkeren.

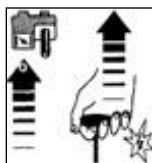
- Zet de stopschakelaar (18) op "I".
- Als de machine voor het eerst wordt gestart of als de brandstoftank volledig leeg werd gemaakt en opnieuw werd gevuld, drukt u verschillende keren op de **primer (21)** (minstens. 5x) tot er brandstof zichtbaar is in de kunststofballon.
- Telkens voor u aan de startergreep trekt, op het **decompressieventiel (22)** duwen om gemakkelijker te kunnen starten. (Na het starten spring het decompressieventiel automatisch terug naar de normale stand).

#### Koude start:



Trek aan de **choke (7)** [tegelijk wordt de halfgasstand geactiveerd, wat merkbaar is aan de uitgetrokken **halfgascontrolepen (8)**]

Trek de **startergreep** langzaam uit tot aan de eerste weerstand, en trek de startergreep daarna snel en krachtig door. Herhaal de startprocedure tot de motor hoorbaar en kort aanspringt. Daarna onmiddellijk:



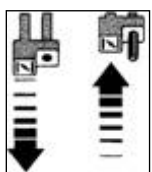
de choke weer induwen. Als opnieuw wordt gestart, draait de motor verder met halfgas (merkbaar aan de halfgascontrolepen).



Als de motor draait, de gashendel kort bedienen om de halfgasstand op te heffen (halfgascontrolepen springt in). De motor draait stationair verder.

#### Warme start:

Start de motor in stationaire stand terwijl de choke niet uitgetrokken is, of in de



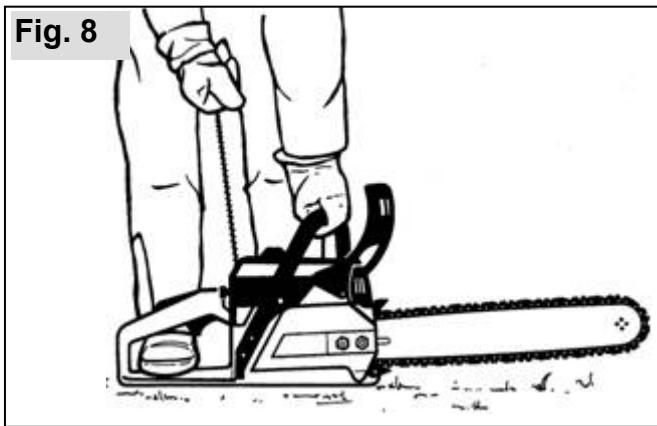
#### Halfgasstand:

Trek aan de choke en duw hem weer in [daardoor wordt de halfgasstand geactiveerd, wat merkbaar is aan de uitgetrokken halfgascontrolepen (8)].

Start tot de motor draait, bedien daarna kort de gashendel om de halfgasstand op te heffen (halfgascontrolepen springt in). De motor draait stationair verder.

## 8.2 Aanslingeren

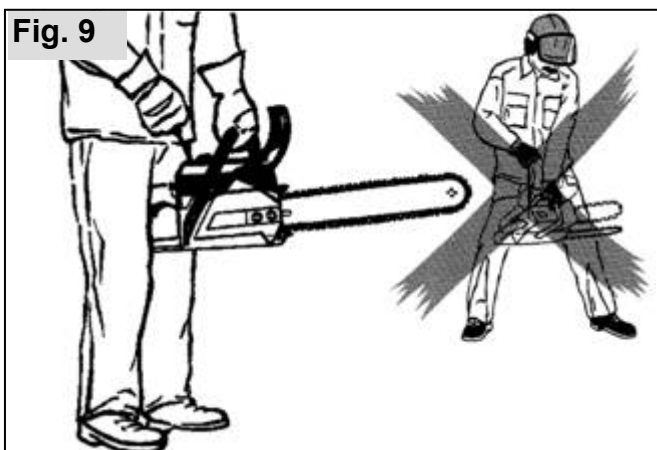
Hou bij het starten rekening met de veiligheidsinstructies.



(schematische voorstelling)


Neem de kettingbeschermer af. De machine effen en vrij van hindernissen op effen grond leggen en erop letten dat het snijwerktuig niet tegen voorwerpen komt. Plaats een voet in de achterste handgreep en steun de zaag zo tegen de grond. Hou met één hand de zaag stevig vast aan de greepbeugel.

Alternatieve houding tijdens het starten (enkel voor ervaren gebruikers):



(schematische voorstelling)

Klem de handgreep vast met de dijen. Hou met één hand de zaag stevig vast aan de greepbeugel.

 Elk contact tussen de geleidingsrail en een lichaamsdeel moet absoluut uitgesloten zijn!

Volgende instructies moeten de levensduur van het starttouw en van het startmechanisme verhogen:

- Trek de kabel eerst voorzichtig uit tot tegen de merkbare weerstand en trek hem pas daarna snel en zonder aarzeling door.
- Trek het touw altijd in een rechte lijn uit.
- Laat het touw niet over de rand van het oog schuren.
- Trek het touw niet volledig uit - het touw zou kunnen breken.
- Breng de startergreep altijd terug naar zijn uitgangspositie - niet laten terugspringen.

Een beschadigd starttouw kan door de vakman worden vervangen.

**Als de motor draait** de machine optillen en stevig met beide handen vasthouden, de gashendel kort doordrukken om zo de halfgasinstelling op te heffen.

## 8.3 Als de motor niet aanslaat


Als de motor na verschillende startpogingen niet aanslaat, gaat u na of alle hierboven beschreven instellingen correct zijn, meer bepaald of de stopschakelaar **niet** in de stand "0" staat. Start nogmaals. Als de motor nog steeds niet start, is de verbrandingskamer reeds te ver gevuld met vet.

In dit geval adviseren wij het volgende:

- Neem de kap van de motorzaag af.
- Trek de bougiestekker daaronder uit.
- Schroef de bougie uit en droog hem goed af.
- Geef volgas en trek de startgreep verschillende keren door om de verbrandingskamer te verluchten.
- Schroef de bougie weer in, en monteer de bougiestekker en kap van de motorzaag.
- Herhaal de startpoging overeenkomstig de startinstellingen voor warme start.


## 8.4 Motor uitzetten:

Laat de gashendel los en zet de stopschakelaar in de stand "0".

 Let op dat het snijwerktuig tot stilstand gekomen is voor u de machine neerlegt.

**Tip:** Omdat het soms voorkomt dat, na een korte tussenstop, bij het opnieuw starten de startinstellingen niet correct ingesteld zijn (met name de stopschakelaar staat nog op "0" en de kettingrem is niet geactiveerd), is het aan te bevelen dat de gebruiker er een gewoonte van maakt bij een tussentijdse uitschakeling na een volledige motorstop onmiddellijk de kettingrem te activeren en de stopschakelaar weer in de werkstand te schakelen. Algemeen geldt dat voor elke start de startinstellingen moeten worden gecontroleerd.

Motor uitschakelen in geval van werkingsproblemen:

Als de motor – wegens een defect in de stopschakelaar – niet kan worden uitgeschakeld, kan de motor tot stilstand worden gebracht door de chokeklep  te sluiten (choke uitgetrokken). In dit geval de machine niet opnieuw starten, maar onmiddellijk in een werkplaats laten controleren!

## 9. Gevaar door terugslag (kickback)

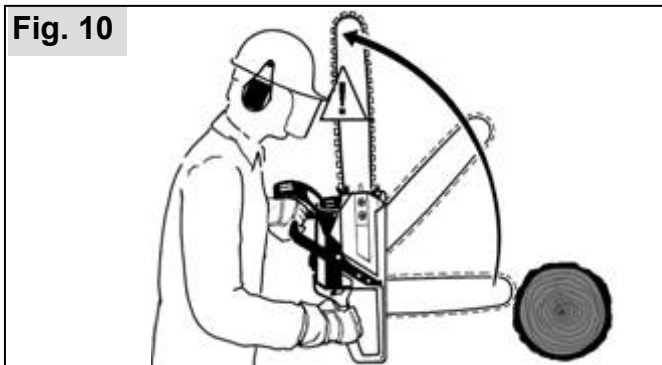


Als u met de kettingzaag werkt, kan er bij een onbedachtzame of verkeerde werkwijze een gevaarlijke terugslag (kickback) optreden. Dergelijke terugslagkrachten doen zich voor bij contact tussen de draaiende zaagketting en vaste voorwerpen (zaagobject) of als de zaagketting plots in de snede vastgeklemd raakt. De motorzaag wordt daarbij ongecontroleerd en met grote energie versneld.

Afhankelijk van het contactpunt van de lopende zaagketting zijn de krachten op de motorzaag als volgt gericht en leiden ze tot de overeenkomstige versnellingen van de machine:

1. Contactpunt aan de punt van de geleidingsrail:

Fig. 10



(schematische voorstelling)



**Gevaar:** De geleidingsrail wordt met een ruk omhoog geduwd. Doordat de machine aan de handgrepen wordt vastgehouden, ontstaat een draaiersnelling van de motorzaag, waarbij de geleidingsrail in de richting van het hoofd van de gebruiker wordt versneld. Deze draaibeweging zet weliswaar automatisch de kettingrem in werking, maar door de grote versnelling en de ongecontroleerde reactie van de gebruiker kunnen er ernstige ongevallen worden veroorzaakt.

2. Contactpunt aan het bovenste gedeelte van de geleidingsrail:

Fig. 11



**Gevaar:** De motorzaag wordt met een ruk in de richting van de gebruiker gestoten. Door de grote versnelling van de motorzaag en de ongecontroleerde reactie van de gebruiker kunnen er ernstige ongevallen worden veroorzaakt.

Geoefende gebruikers kunnen de zogenaamde "backhand-snede" uitvoeren, door met het oog op de plotse versnelling de machine voor het aanzetten en tijdens de snede naar achter te ondersteunen met de dij.



**Ongeoefende gebruikers mogen de "backhand-snede" niet uitvoeren!**

3. Contactpunt op het onderste gedeelte van de geleidingsrail (aanslagrand (26) als aanzetpunt):

Fig. 12



**Veilig gebruik:** De motorzaag wordt naar het zaagobject getrokken. Door de aanslagrand van het motorhuis op het zaagobject te plaatsen, kan de motorzaag niet worden versneld. De machine kan veilig door de gebruiker worden geleid.

Om een terugslag te vermijden, moet algemeen met het volgende rekening worden gehouden:

- Hou de motorzaag altijd stevig met beide handen vast: de rechter hand op de achterste handgreep, de linker hand op de greepbeugel.
- Voor het aanzetten gas geven en terwijl de zaagketting draait de snede aan de onderkant van de geleidingsrail zo dicht mogelijk bij het motorhuis aanzetten.
- Zaag nooit verschillende takken tegelijk. Als u takken verwijdert, dient u op te letten dat er geen andere tak in contact kan komen met de zaagketting. Schenk bij het inkorten aandacht aan eraanstaand gelegen stammen.
- Wees zeer voorzichtig als u reeds begonnen sneden verder zet.
- Hou tijdens het snijden de geleidingsrail goed in het oog.
- Let op krachten die de snijspleet kunnen samendrukken en daardoor de zaagketting kunnen doen vastlopen, met name bij voorwerpen die onder spanning staan.
- Slijp de zaagketting steeds op de juiste wijze. Daarbij dient u speciaal aandacht te schenken aan de juiste hoogte van de diepte-aanslag.

Voor professionele gebruikers bestaan er speciale werktechnieken, die uitsluitend door geoefende gebruikers mogen worden toegepast. Om de hier niet vermelde moeilijke technieken veilig aan te leren, is het aan te bevelen een cursus te volgen (bijv. aan een bosbouwschool).

## 10. Gebruik van de motorzaag



### 10.1 Toepassingsgebieden

De motorzaag mag uitsluitend worden gebruikt om hout en houten voorwerpen te zagen.

Losse voorwerpen uit hout moeten degelijk worden vastgezet (bijv. zaagbok), tijdens het zagen van kromgegroeide bomen en takken dient men ook rekening te houden met de instructies voor het vellen en voor het verwijderen van takken.

De motorzaag is niet geschikt voor andere doeleinden.

### 10.2 Eerste ingebruikname / inlopen

Bij de eerste vijf ingebruiknames de motor voor het begin van het werk onbelast in het middelste toerentalbereik kort iets warm laten draaien.

### 10.3 Kettingsmering stelschroef

Uw nieuwe SOLO-motorzaag is uitgerust met een **automatische kettingsmering**, die bij stationair toerental automatisch de olietoevoer stopt (Öko-Matic). Als de zaagketting weer wordt aangedreven door gas te geven, wordt de kettingsmering automatisch opnieuw gestart.

Om het debiet in te stellen, kan de regelschroef (28) aan de onderzijde van de motorzaag over ca. 120° worden verplaatst. Bij levering staat deze schroef in het midden.

Bij het zagen van zeer droog hout en/of bij een zeer grote zaagbladlengte moet het debiet iets hoger worden ingesteld. Bij zeer gemakkelijke sneden in nog vochtig, zacht hout met een eerder korte zaagbladlengte, kan de olietoevoer iets worden verminderd.

### 10.4 Zagen

Hou bij alle werken rekening met de veiligheidsvoorschriften! Hou de motorzaag altijd stevig met beide handen vast: de rechter hand op de achterste handgreep, de linker hand op de greepbeugel.

#### **Inkorten:**

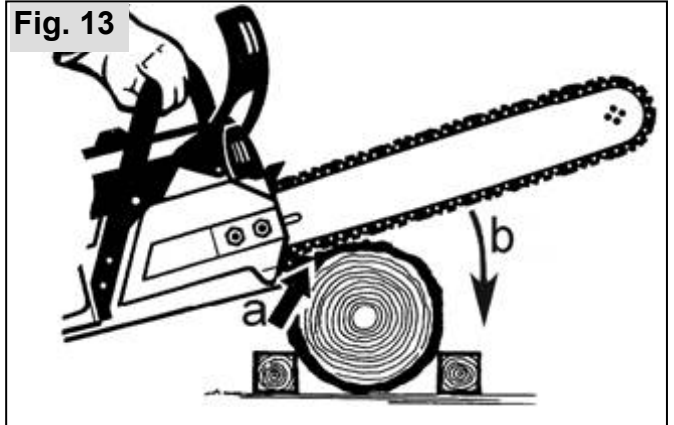
Zorg voor een stabiele houding.

Verwijder vreemde voorwerpen, zoals zand, stenen en spijkers, uit de snijzone. Vreemde voorwerpen kunnen een gevaarlijke terugslag (kickback) veroorzaken.



Losse voorwerpen uit hout moeten stevig worden vastgezet, bij voorkeur met een zaagbok. Het hout mag niet met de voet of door een andere persoon worden vastgehouden. Rond hout moet worden vastgezet, zodat het in de snede niet kan verdraaien.

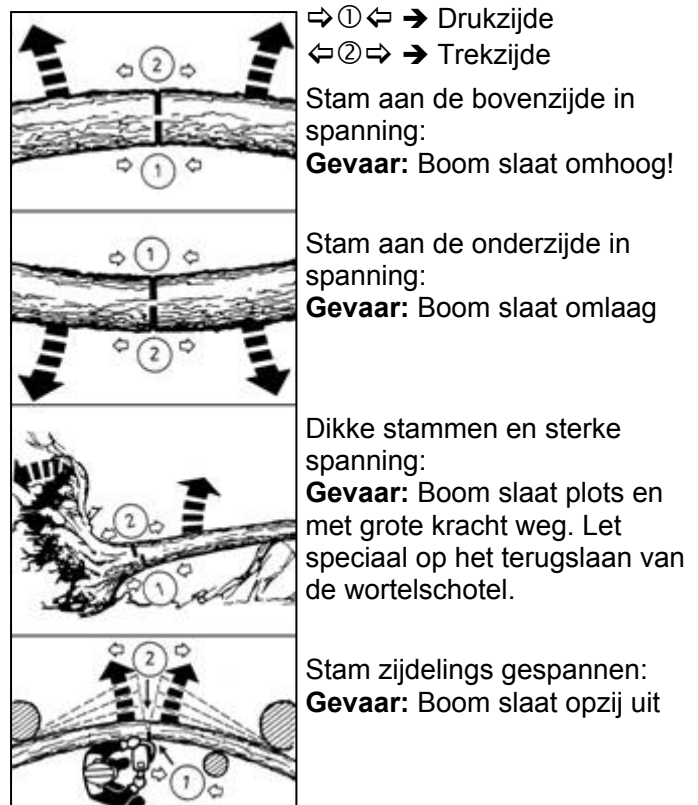
Fig. 13



Breng de motorzaag met volgas in de buurt van het begin van de snede, plaats de aanslagtand op het zaagobject en duw (a), breng pas daarna in een draaibeweging (aanzetpunt van de aanslagtand als draaipunt) de geleidingsrail omlaag (b) en begin met de snede.

#### Belangrijke informatie voor het zagen van onder spanning staande stammen (bijv. in het bos):

- Zaag altijd eerst in de drukzijde ①, maar wees voorzichtig - klemgevaar!
- Zaag daarna met gevoel in de trekzijde. ②
- Bij dikke stammen met sterke spanning de snede zijdelings verzetten.



**Opmerking:** Bij zijdelingse spanning altijd aan de drukzijde staan.

Als de zaag in de snede vastgeklemd raakt, de motor uitschakelen, daarna de stam met een stang of een andere hefboom opheffen of zijn positie veranderen om de snijpleet te openen.

### Ontdoen van takken:

Vrijhangende takken niet langs onder doorsnijden. Zaag geen takken af terwijl u op de stam staat. Hinderende takken verwijderen voor u begint te zagen.

Als u van standpunt moet veranderen, moet de geleidingsrail zich altijd aan de van het lichaam afgewende zijde van de stam bevinden.

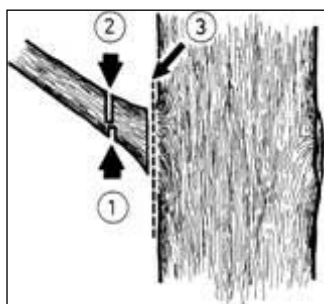
Let altijd op de beweging van de boom en van de takken - werk vooruitziend en voorzichtig!

Als u takken met veel loofhout moet verwijderen, gaat u als volgt te werk om te voorkomen dat de motorzaag vastklemt:



1. Verwijder hinderende takken.
2. Snij takken die spanning creëren, af.
3. Zaag de hoofdtak af (let op de drukzijde en de trekzijde).

Als het hout niet mag scheuren, moet een ontlastingsnede worden gemaakt.



Zet deze snede aan de drukzijde aan ①, snij daarna verder aan de trekzijde ②. De achtergebleven rest van de tak kan nu - omdat hij niet meer onder spanning staat - dicht bij de stam worden

afgezaagd ③.

### Vellen:

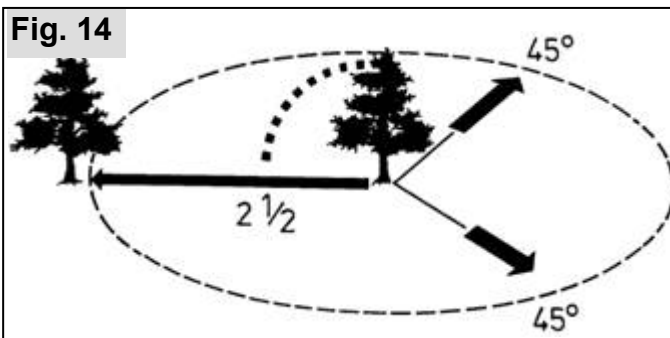


Het vellen van bomen is gevaarlijk en moet aangeleerd zijn! Als u een beginner bent of niet geoefend bent, mag u geen velwerken uitvoeren. Eerst dient u een cursus te volgen.

U mag pas met velwerken beginnen als verzekerd is dat:

- er zich in de velomgeving geen personen ophouden die niets met het vellen te maken hebben.
- iedereen die bij het velwerk betrokken is, veilig en zonder hindernissen achteruit kan wijken. De achteruitwijkruimte moet schuin rugwaarts in een hoek van ca. 45° verlopen.
- De volgende werkplek moet minstens twee en een halve boomlengte verwijderd zijn.

Fig. 14



Vóór het vellen moet de velrichting worden gecontroleerd en moet verzekerd zijn dat er zich op een afstand van 2 ½ boomlengte geen andere personen, dieren of voorwerpen bevinden.

Beoordeling van de boom:

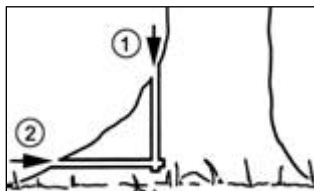
Richting van de helling - losse of droge takken - hoogte van de boom - natuurlijke overhang - is de boom rot?

Hou rekening met de windsnelheid en de windrichting. Bij sterke rukwinden mogen geen velwerken worden uitgevoerd.

De stamvoet moet vrij zijn van alle vreemde voorwerpen, struiken en takken.

Zorg voor een stabiele houding; verwijder alle voorwerpen waarover u zou kunnen struikelen.

Afsnijden van de wortelaanzetten:



Begin met de grootste wortelaanzet. Eerst wordt de verticale snede aangebracht ①, daarna de horizontale snede ②.

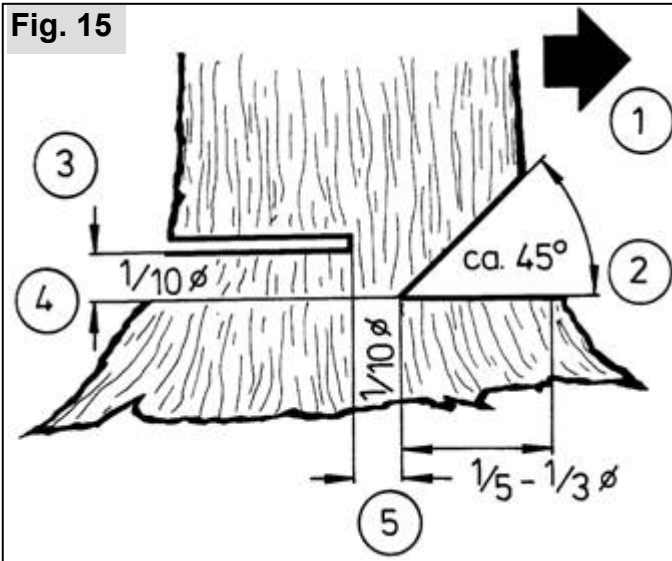
Rotte stammen nooit beknotten voor het vellen.

**Opmerking:** De wortelaanzet die zich tegenover de valrichting bevindt, laten staan om te spieën.



**Valkerf aanbrengen:**

De valkerf bepaalt de valrichting en geleidt de boom. De valkerf wordt in een rechte hoek t.o.v. de valrichting aangebracht en bedraagt  $1/5 - 1/3$  van de stamdiameter. Breng de snede zo dicht mogelijk bij de grond aan.



- ① Begin met de bovenste snede (valkerfdak).
- ② Voer daarna de onderste snede (valkerfzool) uit. De onderste snede moet precies samenkomen met de bovenste snede. Controleer de valrichting. Als de valkerf moet worden gecorrigeerd, dient u steeds over de volledige breedte bij te snijden. In uitzonderlijke gevallen kan de onderste snede ook schuin omhoog worden uitgevoerd om een meer open valkerf te verkrijgen. Op een helling kan de val op die manier langer worden gestuurd.
- ③ De velsnede wordt hoger ④ dan de valkerfzool ② aangebracht. Hij moet precies horizontaal worden uitgevoerd. Vóór de valkerf moet ca.  $1/10$  van de stamdiameter als breukrand ⑤ blijven staan.
- ⑤ De breukrand fungeert als scharnier. De breukrand mag in geen geval worden doorgesneden, anders valt de boom ongecontroleerd.

Plaats tijdig spieën. De velsnede mag enkel met spieën uit kunststof of aluminium worden beveiligd. Stalen spieën zijn niet toegelaten.

Tijdens het vellen mag u zich enkel zijwaarts van de vallende boom ophouden.

Als u achteruitgaat na de velsnede dient u op te letten voor vallende takken.

Tijdens werken op een helling moet de zager boven of zijdelings van de te bewerken stam of boom staan.

Ga achteruit als de boom valt. Let op de kruinruimte. Wacht tot de kruin niet meer beweegt.

Werk niet verder onder takken of bomen die zijn blijven hangen.

Na het werk → kettingspanning lossen

**11. Gebruiks- en onderhoudsinstructies**

Voor het onderhoud en de herstelling van moderne apparaten en hun veiligheidsrelevante componenten is een gekwalificeerde vakopleiding vereist, alsook een werkplaats die over speciaal gereedschap en testapparaten beschikt. De fabrikant adviseert dan ook alle werkzaamheden die niet in deze gebruiksaanwijzing beschreven zijn, te laten uitvoeren door een gespecialiseerde werkplaats. De vakman beschikt over de vereiste opleiding, ervaring en uitrusting om u de meest betaalbare oplossing aan te bieden. Hij helpt u verder met raad en daad.

Hou bij alle onderhoudswerken rekening met de veiligheidsvoorschriften!

Na een inlooptijd van ca. 5 bedrijfsuren moet worden nagegaan of alle bereikbare schroeven en moeren (behalve de instelschroeven van de carburateur) goed vastzitten. Indien nodig aanspannen.

Bewaar de machine bij voorkeur op een droge en veilige plaats met volle brandstoftank. Er mogen geen open vuren of dergelijke in de omgeving voorkomen. Bij langdurige onderbrekingen (meer dan vier weken) dient u ook rekening te houden met de instructies in paragraaf 11.1 "Stilleggen en opbergen".

**11.1 Stilleggen en opbergen**

De motorzaag moet na elk gebruik grondig worden gereinigd en op beschadigingen worden gecontroleerd. Zeer belangrijk zijn de kettingrem, de aanzuigomgeving voor de koellucht, de cilinderkoelribben en de luchtfilter. Gebruik voor de reiniging enkel de in de vakhandel verkrijgbare milieuvriendelijke reinigingsmiddelen. Reinig de motorzaag niet met brandstof!

Berg de motorzaag op in een droge ruimte en met aangebrachte kettingbescherming. Er mogen geen open vuren of dergelijke in de omgeving voorkomen. Onbevoegd gebruik – met name door kinderen – moet worden vermeden.

Bij onderbrekingen van meer dan vier weken dient u ook de brandstoftank en de olietank voor de kettingsmering op een goed geventileerde plaats leeg te maken en te reinigen. Start de motor bij lege brandstoftank en laat de carburateur leeglopen tot de motor stopt. Anders kunnen olieresten uit het brandstofmengsel de carburateurmonden verstoppen en kan het starten later moeilijk zijn. Als u bio-kettingolie gebruikt, dient u voor een pauze van minstens 2 maanden in elk geval de motorzaag gedurende enige tijd met motorolie (SAE 30) in de olietank te gebruiken, zodat alle resten van bio-olie uit de tank, de oliezoekerslang en de snij-inrichting worden verwijderd.

## 11.2 Onderhoud en verzorging van de snijgarnituur




### Zaagketting:

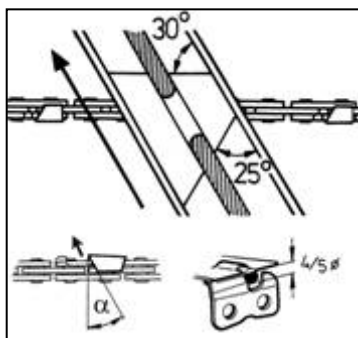
Zoals elk snijwerktuig staat de zaagketting bloot aan natuurlijke slijtage. Als de zaagketting goed scherp staat, krijgt u de beste resultaten van uw motorzaag. Elke zaagketting is qua vorm, snijvermogen en opbouw aangepast aan het specifieke type motorzaag. Gebruik uitsluitend originele SOLO-zaagkettingen die specifiek voor uw type motorzaag / uw geleidingsrail toegelaten zijn.

Toegelaten snijgarnituren met de overeenkomstige snijlengtes → op de laatste twee binnenpagina's van deze gebruiksaanwijzing → - 258 -

### Zaagketting slijpen:

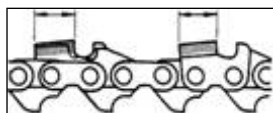
Om te slijpen moet een speciale ronde kettingvijl van de juiste diameter worden gebruikt. Normale ronde vijlen zijn niet geschikt.

Vijlen Ø -	mm / inch	4,8 / $\frac{3}{16}$
Vijlhoek α	°	30°
Afstand diepteanslag b -	mm / inch	0,64 / .025''
Vijlrichting	°	10° 



Met een vijlhouder kan de vijl gemakkelijker worden geleid. Een vijlhouder is voorzien van markeringen voor de correcte slijphoek (markeringen parallel met de zaagketting houden) en begrenst de inzinkdiepte (4/5 vijldiameter)

Leg de vijlhouder op het tanddak. De vijl mag enkel tijdens de voorwaartse streek grijpen. Til de vijl op als u ze achteruit trekt.



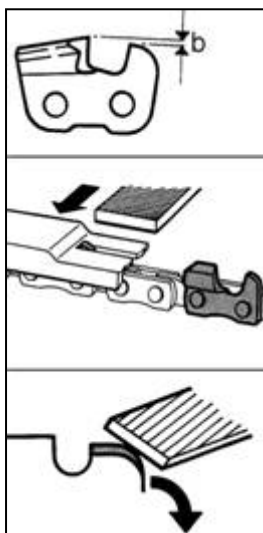
Eerst wordt de kortste snijtand geslepen. De lengte van die tand vormt dan het referentiepunt voor alle

andere tanden van de zaagketting. Alle snijkanten moeten even lang zijn.

Vijl eerst alle snijkanten van een zijde van binnen naar buiten, daarna alle snijkanten aan de andere zijde.

Vijl beschadigingen altijd volledig weg uit de zijplaat en het tanddak.

### Correctie van de diepteanslag:



De afstand b tussen de diepteanslag (ronde nok) en de snijkant bepaalt de spaanderdikte. De beste snijresultaten worden verkregen met de voorgeschreven afstand van de diepteanslag. Controleer de afstand van de diepteanslag bij elke slijpbeurt.

Leg de mal van de diepteanslag op de snijkanten. Als de diepteanslag uitsteekt, het uitstekende gedeelte afvilen met de platte vijl.

Rond de voorkant van de diepteanslag af.

De oorspronkelijke vorm moet worden hersteld.



**Opgelet!** Een te grote afstand verhoogt het risico op terugslagen!

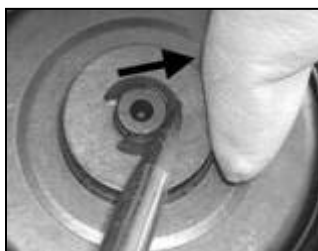
**Voor uw veiligheid:** Als u tijdens het vijlen de ketting wenst door te trekken, trekt u de ketting met een schroevendraaier vooruit naar de zaagbladtop. Zo vermindert u het risico van weg te glijden.

### Kamwielen:

Voor u een nieuwe zaagketting oplegt, dient u de toestand van het kettingwiel te controleren. Ingelopen kettingwielen kunnen uw nieuwe zaagketting beschadigen. Indien nodig kunt u samen met de nieuwe ketting ook het kettingwiel vervangen.

Telkens als u het kettingwiel vervangt, moet het lager met lithiumhoudend vet worden gesmeerd.

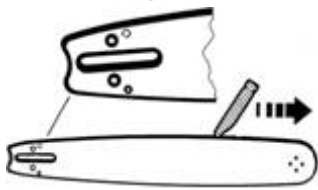
**Tip:** Het is aan te bevelen per kettingwiel twee zaagkettingen te gebruiken en de twee kettingen zo vaak mogelijk te verwisselen, zodat alle onderdelen in gelijke mate afslijten. Als de slijtage te groot geworden is, kunt u dan alle onderdelen tegelijk vervangen.



Om het kettingwiel te vervangen (na demontage van de railafdekking en de geleidingsrail met de ketting), duwt u het kettingwiel met de onderlegging iets omlaag en neemt u de borgring met behulp van een kleine schroevendraaier af.

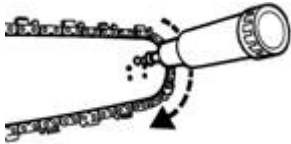


Om de borgring aan te brengen nadat u het nieuwe kettingwiel heeft geplaatst, dient u het kettingwiel met de onderlegging weer iets omlaag te duwen. Om de borgring opnieuw aan te brengen bij voorkeur een platte tang gebruiken.

**Geleidingsrail:**

Net zoals de zaagketting moet de geleidingsrail van uw motorzaag worden onderhouden. De loopvlakken moeten vlak en effen zijn en de groef mag niet verbreed zijn.

Om eenzijdige afslijting van de geleidingsrail te vermijden, is het aan te bevelen de geleidingsrail om te keren telkens als u de ketting slijpt.



Bij geleidingsrails met zwaardpunt moet de lagering van het zwaardpunt indien mogelijk bij elke tankbeurt via de zijdelings

aangebrachte smeerboring worden gesmeerd met een vetspuit en kogellagervet. Daarbij dient u het zwaardpunt te draaien.

**Belangrijk:** De geleidingsrails zijn uitsluitend bedoeld om de zaagketting te geleiden; ze mogen niet als breek- of breeuwijzer worden gebruikt. Telkens als u de geleidingsrail in het hout draait, wringt of als hefboom gebruikt, verkort de levensduur van de geleidingsrail.

### 11.3 Luchtfilteronderhoud



Vervuilde luchtfilters verlagen het vermogen. Ze verhogen ook het brandstofverbruik en dus de schadelijke stoffen in de uitlaatgassen. Bovendien kan de motor dan moeilijker worden gestart.

Als u de machine de hele dag gebruikt, dient u de luchtfilter dagelijks te reinigen. Als er veel stof is, moet dit ook tussendoor gebeuren.

Voer volgende onderhoudswerken regelmatig uit.

**Kap afnemen:**

- De drie bevestigingsklemmen (16) bij voorkeur met een schroevendraaier in één draai beweging ontgrendelen.
- De kap (5) langs boven afnemen.

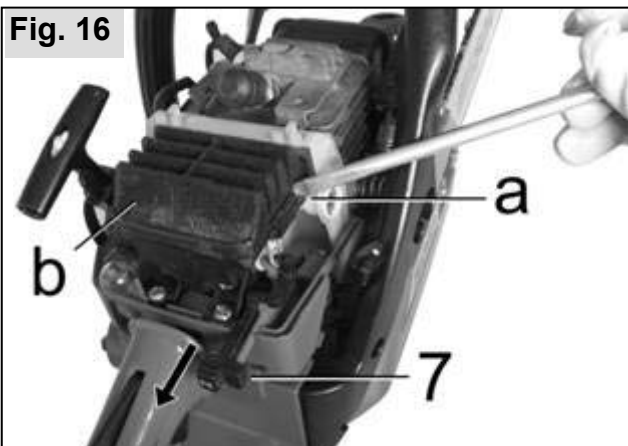
**Reinigen van de luchtfilter**

Fig. 16

- **Belangrijk: Trek de choke-hendel (7) uit.**
  - Schuif de twee klemprofielen (a) met een schroevendraaier van het filterhuis.
  - Neem het bovenste filtergedeelte (b) af.
  - Gewoon uitkloppen of voorzichtig uitblazen is het best geschikt om te reinigen. Als u perslucht gebruikt, dient u oogbescherming (bijv. een veiligheidsbril) te dragen en mag u de perslucht enkel bij lage druk en niet te dicht tegen de luchtfilter houden.
  - Bij sterke vervuiling kan het bovenste filtergedeelte in niet-ontvlambare reinigingsvloeistof (warm zeepwater) worden gereinigd.
- Opgelet: Bij de montage moet de filter weer absoluut droog zijn!**

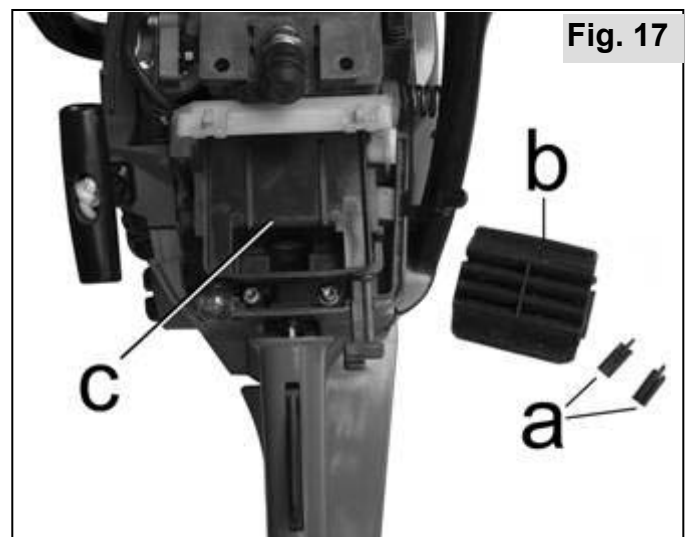


Fig. 17

- Verwijder alle vuil en stof van het onderste behuizingsgedeelte (c) tot aan de gesloten chokeklep met een penseel of door voorzichtig weg te blazen.
- Zet het droge bovenste luchtfiltergedeelte (b) na het reinigen perfect passend op het onderste behuizingsgedeelte (c). Er mag rondom geen open spleet overblijven.
- Sluit de luchtfilter weer goed met de twee klemprofielen (a).

Als het filtermateriaal beschadigd is, moeten de overeenkomstige onderdelen onmiddellijk worden vervangen. De garantie geldt niet voor motorschade ten gevolge van onvakkundige verzorging.

**Kap plaatsen**

Om de montage te vergemakkelijken, de handbeveiliging(3) naar voor duwen (kettingrem is geactiveerd).

- **Steek de kap recht op.**
- Plaats de kap **rondom volledig in de groef** van de hoofdbehuizing.
- Als de kap correct zit, **vergrendelt** u de kap opnieuw met de drie **bevestigingsklemmen** (16).

### 11.4 Instelling carburateur



De carburateur wordt in de fabriek optimaal ingesteld. Afhankelijk van de gebruikslocatie (gebergte, laagland) moet het stationair toerental eventueel worden gecorrigeerd met de stationair-aanslagschroef "T" (24).

Bij een correcte instelling van het stationair toerental moet de motor bij standgas rondraaien zonder dat de zaagketting wordt aangedreven. Correcties van de instelling op het in de technische gegevens vermelde gemiddelde stationaire toerental, kunnen het best als volgt worden uitgevoerd aan de stationair-aanslagschroef "T" en met behulp van een toerentalmeter:

- Als het stationair toerental te groot is (met name als de zaagketting reeds wordt aangedreven zonder gas te geven), draait u de stationair-aanslagschroef "T" iets open door linksom te draaien.
- Als het stationair toerental te laag is (de motor gaat in standgas dus telkens weer uit), draait u de stationair aanslagschroef "T" iets dicht door rechtsom te draaien tot de motor gelijkmatig loopt.



De zaagketting mag nooit worden aangedreven bij stationair toerental!

Als een optimale instelling van de carburateur niet kan worden verkregen door de stationair-aanslagschroef "T" te corrigeren, dient u de carburateur optimaal te laten instellen in een erkende werkplaats.

**De regelschroeven voor het mengsel bij stationair toerental "L" en het mengsel bij vollast "H" (25) mogen enkel worden ingesteld in de erkende werkplaats.**

**Volgende instructies zijn bedoeld voor de erkende werkplaats**

Gebruik de D-CUT-carburateursleutel om de regelschroef "L" voor het mengsel bij stationair toerental en de regelschroef "H" voor het mengsel bij vollast te corrigeren.

Voor een correcte instelling van het stationair toerental moet de luchtfilter schoon zijn!

Laat de motor warmdraaien voor u de instelling uitvoert.

De carburateur wordt ingesteld om een maximaal motorvermogen te verzekeren. Voor de instelling moet in elk geval een toerentalmeter worden gebruikt!

**Belangrijk:** Stel geen hoger toerental in dan aangegeven, want dit kan tot motorschade leiden!

### 11.5 Trillingsdemping

Als de trillingen aan de handgreep na een lange werktijd veel sterker zijn dan bij een nieuwe motorzaag, moeten de dempingselementen (trilmatalen) op beschadiging worden gecontroleerd en eventueel worden vervangen.

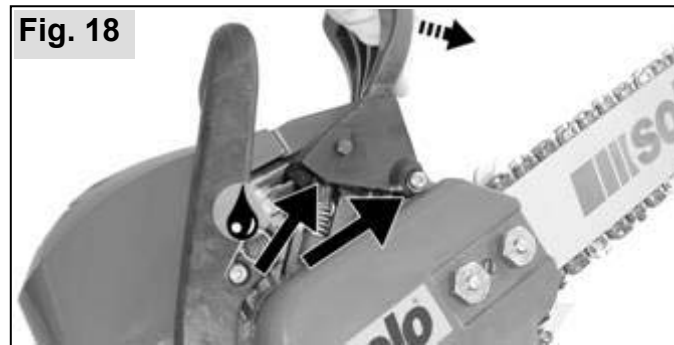


**Als u met de motorzaag werkt terwijl de trillingsdemping defect is, brengt u uw gezondheid in gevaar!**

### 11.6 Onderhoud van de kettingrem



Controleer dagelijks of de kettingrem vlot werkt en goed functioneert. Verwijder hars, zaagspaanders en vuil.



Smeer zichtbare scharnierpunten en lagers met vet of een temperatuurbestendige motorolie.

**Functiecontrole** → paragraaf 7.

### 11.7 Bougie-informatie



De bougie moet om de 50 bedrijfsuren worden gecontroleerd.

- Neem de kap van de motorzaag af.
  - Trek de bougiestekker daaronder uit.
  - Schroef de bougie uit en droog hem goed af.
- Als de elektroden sterk afgebrand zijn, de bougie onmiddellijk vervangen - anders om de 100 bedrijfsuren.

Als de bougie uitgeschroefd is of de bougiekabel uit de stekker verwijderd is, mag de motor niet in beweging worden gezet. Er bestaat brandgevaar door vonkvorming!

De ontstoorde bougie (verbrandingswaarde 200) is bijv. onder volgende benamingen verkrijgbaar:  
 BOSCH WSR6F  
 CHAMPION RCJ-6Y of vergelijkbaar.  
 De voorgeschreven elektrodenafstand bedraagt 0,5 mm.

Voor u begint te werken, dient u na te gaan of de ontstekingskabel perfect aangesloten is en de isolatie intact is.

- Schroef de bougie weer in.
- Duw de bougiestekker altijd goed vast op de bougie.
- Zet de kap weer op de motorzaag.

### 11.8 Brandstoffilter vervangen

Het is aan te bevelen de brandstoffilter jaarlijks in een werkplaats te laten vervangen.

De vakman kan met een draadlus voorzichtig aan de brandstoffilter trekken om de brandstoftank te openen. Er moet op worden gelet dat de verdikking van de brandstofslang aan de tankwand niet in de tank wordt getrokken.

## 11.9 Onderhoudsschema



Volgende instructies hebben betrekking op normale werkomstandigheden. In speciale gevallen, bijv. zeer langdurig, dagelijks werk, moeten de vermelde onderhoudsintervallen dienovereenkomstig worden verkort.

Voer de onderhoudswerken regelmatig uit. Doe indien nodig een beroep op een werkplaats als u niet alle werken zelf kunt uitvoeren. De eigenaar van de machine is verantwoordelijk voor:

- Schade door onvakkundig of niet tijdig uitgevoerde onderhouds- of herstellingswerken
- Gevolgschade - ook corrosie - bij onvakkundige bewaring

		één keer na 5 bedrijfsuren	dagelijks, voor of na het werk en ook tussendoor	wekelijks	om de 50 bedrijfsuren	om de 100 bedrijfsuren	Indien nodig	jaarlijks, voor of na het seizoen
<b>Volledige machine</b>	visuele toestandscontrole		X					
	reinigen (incl. luchtgang, cilinderkoelribben)		X				X	X
<b>Geleidingsrail</b>	Zwaard omdraaien		X					
	Zwaardpunt smeren			X				
	Kettinggroef / olieboring reinigen		X					
	Zwaardafdekking binnenzijde reinigen		X					
	Zwaard omdraaien		X					
	Zwaardafdekking binnenzijde reinigen		X					
<b>Zaagketting</b>	Visuele toestandscontrole, slijptoeestand controleren		X					
	Bijslippen						X	X
	Vervangen, eventueel kettingwiel ook vervangen en kettingwiellager smeren						X	
<b>Kettingrem</b>	Functiecontrole, vlotte werking controleren		X					
	Reinigen, scharnierpunten smeren			X			X	
<b>Kettingsmering</b>	Controleren		X					
<b>Geluiddemper</b>	Visuele toestandscontrole - vaste zitting van schroeven		X					
	stationair toerental instellen						X	
<b>Luchtfilter</b>	reinigen		X					
	vervangen						X	
<b>Bougie</b>	elektrodenafstand controleren en eventueel aanpassen				X			X
	vervangen					X	X	
<b>Brandstoftank, olietank</b>	reinigen				X			X
<b>Brandstoffilter</b>	vervangen							X
<b>Alle bereikbare schroeven (behalve instelschroeven)</b>	aanspannen	X					X	X
<b>Andere bedieningselementen</b> [stopschakelaar, gashendel, gashendelblokkering, choke-halfgasvergrendeling, starter]	functiecontrole		X					

### 11.10 Tips om zelf problemen op te lossen

- Motor start niet
  - Startinstellingen? (meer bepaald **stopschakelaar**)
  - Bougie?
    - Reinigen of vervangen
  - Te veel vet in verbrandingskamer
    - Bougie uitschroeven, afdrogen, verbrandingskamer ventileren
  - Oude brandstof?
    - Tank leegmaken en reinigen, verse brandstof tanken
- Ketting draait niet
  - Kettingrem?
- Ketting wordt bij stationair toerental aangedreven
  - Stationair toerental te hoog ingesteld
  - Koppeling defect
    - Service-werkplaats
- Slecht motorvermogen
  - Luchtfilter verstopt
    - Reinig beide filters
  - Choke niet volledig open
    - Duw de choke-hendel volledig in
  - Carburateurinstellingen L - H instellingen
    - Service-werkplaats
- Zaagketting snijdt niet goed
  - Ketting stomp of verkeerd geslepen
    - Slijp de ketting op de juiste wijze

#### Belangrijke bedieningsinstructies (overzicht):

- Voor het starten:
  - Brandstof en olie gevuld?
  - Kettingspanning correct?
  - Startinstellingen, kettingrem ok?
    - Primer
    - Choke-halfgas
    - Decompressieventiel
    - **Stopschakelaar!**
- Tijdens het werk
  - Kettingspanning correct?
  - Kettingsmeting ok?
  - Instelling stationair toerental ok?
  - Functietest kettingrem
- Na het werk → kettingspanning lossen

### 12. Slijtage-onderdelen

Diverse componenten zijn onderworpen aan normale of door het gebruik veroorzaakte slijtage. Ze moeten tijdig worden vervangen. Volgende slijtageonderdelen vallen niet onder de fabrieksgarantie:

- Luchtfilter
- Brandstoffilter
- Alle rubberen onderdelen die in contact komen met brandstof en sproeimiddel
- Koppeling
- Bougie
- Startstelsysteem
- Snijwerktuigen

### 13. Garantie

De fabrikant waarborgt een perfecte kwaliteit en draagt de kosten voor de verbetering achteraf door beschadigde onderdelen te vervangen in geval van materiaal- of fabricagefouten die binnen de garantieperiode na de verkoopdatum optreden. Merk op dat in bepaalde landen specifieke garantievoorwaarden van toepassing zijn. In geval van twijfel kunt u voor meer informatie terecht bij uw verkoper. Als verkoper van het product is hij verantwoordelijk voor de garantie.

Wij vragen uw begrip dat volgende schadeoorzaken niet onder de garantie vallen:

- Niet-naleving van de gebruiksaanwijzing.
- Achterwege laten van vereiste onderhouds- en reinigingswerken.
- Schade door verkeerde instelling van de carburateur.
- Slijtage door normaal gebruik.
- Duidelijke overbelasting door langdurig overschrijden van de bovenste vermogenslimiet.
- Gebruik van niet toegelaten werktuigen.
- Uitoefening van geweld, onvakkundige behandeling, misbruik of ongevallen.
- Oververhittingsschade door vervuiling op het ventilatorhuis.
- Ingrepen door onvakkundige personen of onvakkundige herstelpogingen.
- Gebruik van ongeschikte wisselstukken of niet-originele onderdelen, voor zover deze de schade hebben veroorzaakt.
- Gebruik van ongeschikte of vervallen werkmiddelen.
- Schade die te wijten is aan gebruiksvoorwaarden uit de verhuur.

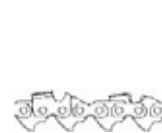
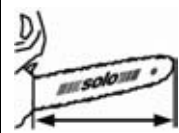
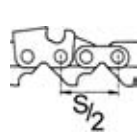
Reinigings-, onderhouds- en instelwerken worden niet als garantieprestatie beschouwd.

Alle garantiewerken moeten worden uitgevoerd door de door de fabrikant erkende vakhandelaar.



de Zulässige Schneidgarnturen  
 en Permissible cutting gear  
 fr Jeux de coupe autorisés  
 es Conjuntos de corte autorizados  
 it Accessori da tagli permessi  
 nl Toegelaten snijgarnturen  
 sv Tillåtna svärd och kedjor  
 no Tillatte skjæresett

fi Sallitut terälaitteet  
 pt Instrumentos de corte permitidos  
 el Επιτρεπόμενα συστήματα κοπής  
 hu Engedélyezett vágógarnitúrák  
 pl Dopuszczalne układy cięcia  
 cs přípustné řezací soupravy  
 da Godkendt skæreudstyr



.325" - 7 No.: 35 00 362 25	.325"	33 cm / 13"	56	.058" / 1,5 mm	69 00 704	69 00 342
	.325"	38 cm / 15"	64	.058" / 1,5 mm	69 00 875	69 00 343
	.325"	46 cm / 18"	72	.058" / 1,5 mm	69 00 884	69 00 861

de Wichtig: **Kettenrad, Sägekette und Führungsschiene ausschließlich** in der angegebenen Kombination verwenden. Niemals Bauteile zu unterschiedlicher Teilung zusammen verwenden!

en Important: Only use the specified combination of **sprocket, saw chain and guide rail**. Never combine components with a different pitch!

fr Important : **Utiliser le pignon de chaîne, la chaîne et le guide-chaîne uniquement avec la combinaison indiquée**. Ne jamais utiliser de composants avec des pas différents !

es Importante: **Utilizar la rueda de cadena, el riel de guía y la cadena de sierra exclusivamente** en la combinación indicada. ¡Nunca utilizar conjuntamente componentes con diferente división!

it Importante: **Rocchetto della catena, Catena di taglio e Barra di taglio** usare esclusivamente nella **combinazione fornita**. Non usare mai insieme pezzi di componentistica diversa!

nl Belangrijk: Gebruik het **kettingwiel, de zaagketting en de geleidingsrail uitsluitend** in de opgegeven combinatie. Combineer nooit componenten met een verschillende steek!

fi Tärkeää: **Ketjupyörää, sahaketjua ja terälappaa saadaan käyttää ainoastaan ilmoitettuna yhdistelmänä**. Jaoltaan erilaisia rakenteisia ei saa koskaan käyttää yhdessä

pt Importante: **Utilizar a roda da corrente, a corrente e a guia exclusivamente** na combinação indicada. Nunca utilizar componentes para divisões diferentes em conjunto!

el Σημαντικό: Το **γρανάζι αλυσίδας, η αλυσίδα πριονίσματος και η λάμα οδήγησης** πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά βάσει του αναφερόμενου συνδυασμού. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε μαζί εξαρτήματα διαφορετικής διαβάθμισης!

hu Fontos: A **lánckereket, fűrészláncot és a vezetősínt kizárólag** az itt megadott összeállításban **használja!** A különböző funkciójú részegységeket ne próbálja együtt használni!

pl Ważne: **Używać wyłącznie podanej kombinacji koła zębatego, łańcucha i prowadnicy**. Nigdy nie łączyć ze sobą podzespołów o różnych rozmiarach!



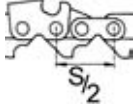

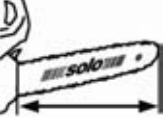


cs Důležité: **Řetězové kolo a vodící lištu používejte výhradně v uvedené kombinaci**. Nikdy nepoužívejte konstrukční díly rozdílného dělení!

sv Anmärkning: **Använd endast kedjedrev, sågkedja och svärd i angiven kombination**. Använd aldrig komponenter med olika delning i samma kombination.

da Vigtigt, **kædehjul, savkæde og styreskinne må udelukkende anvendes i den nævnte kombination**. Forskellige komponenttyper må aldrig anvendes sammen.

no Viktig: **Kjedehjul, Sagkjede og styreskinne skal utelukkende anvendes i den angitte kombinasjonen**. Bruk aldri komponenter sammen som er av forskjellig gruppe!



	<p>de Kettenrad en Sprocket fr Pignon de chaîne es Rueda de cadena it Rocchetto della catena nl Ketting wiel fi Ketjupyörä pt Roda da corrente el Γρανάζι αλυσίδας hu Lánckerék pl Koło zębate cs Řetězové kolo sv Kedjedrev da Kædehjul no Kjedehjul</p>		<p>de Anzahl Treibglieder en Number of driving links fr Nombre d'éléments d'entraînement es Cantidad de elementos de accionamiento it Numero elementi di trasmissione nl Aantal aandrijfschakels fi Vetolenkien lukumäärä pt Número de elos de accionamento el Πλήθος στελεχών κίνησης hu Láncszemek száma pl Ilość ogniwn napędowych cs Počet hnacích článků sv Antal drivlänkar da antal kædeled no Antall drivledd</p>
	<p>de Teilung en Pitch fr Pas es División it Passo nl Steek fi Jako pt Divisão el Διαβάθμιση hu Osztás collban pl Podziałka cs Rozteč sv Delning da Deling no Inndeling</p>		<p>de Treibgliedstärke en Driving link thickness fr Epaisseur d'élément d'entraînement es Grosor del elemento de accionamiento it Spessore elementi di trasmissione nl Dikte van aandrijfschakels fi Vetolenkin vahvuus pt Espessura dos elos de accionamento el Πάχος στελεχών κίνησης hu Láncszemek erőssége pl Szerokość ogniwn napędowych cs Tloušťka hnacích článků sv Spårbredd da kædeledenes tykkelse no Drivleddykkelse</p>
	<p>de Schnittlänge en Cutting length fr Longueur de coupe es Longitud de corte it Lunghezza di taglio nl Snijlengte fi Leikkauspituus pt Comprimento de corte el Μήκος κοπής hu Vágási hossz pl Długość cięcia cs Délka řezu sv Såglängd da snitlængde no Snittlengde</p>		<p>de Sägenkette Bestell.-Nr. en Saw chain order no. fr Chaîne de tronçonneuse, réf. es Cadena de sierra, no. pedido it Catena di taglio numero di ordine nl Zaagketting bestelnr. fi Teräketju Tilausno pt Corrente N.º de encomenda el Αλυσίδα πριονίσματος hu Fűrészlánc pl Łańcuch piły cs Pilový řetěz sv Sågkedja da Savkæde no Sagkjede</p>
	<p>de Führungsschiene Bestell.-Nr. en Guide rail order no. fr Guide-chaîne, réf. es Riel de guía, no. pedido it Barra di taglio numero di ordine nl Geleidingsrail bestelnr. fi Terälaippa Tilausno pt Guia N.º de encomenda</p>		<p>el Λάμα οδήγησης hu Vezetősín pl Prowadnica cs Vodící lišta sv Svärd da Sværd no Styreskinne</p>

# **solo**<sup>®</sup>

Made in Germany



SOLO  
Postfach 60 01 52  
D 71050 Sindelfingen

Tel. 07031-301-0  
Fax 07031-301-130  
info@solo-germany.com

SOLO  
P.O.Box 60 01 52  
D 71050 Sindelfingen  
Germany

Phone+49-7031-301-0  
Fax +49-7031-301-149  
export@solo-germany.com